



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

CÓDIGO N°:

SEMINARIO: CONFIGURACIONES DEL *ETHOS* EN LA LITERATURA CHINA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA

MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2021-2174-UBA-DCT#FFYL.

PROFESOR/A: GÁNDARA, LELIA MABEL

PROFESOR/A: SARTORI, MARÍA FLORENCIA

CUATRIMESTRE: 2°

AÑO: 2022

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CÓDIGO N°:**

SEMINARIO: CONFIGURACIONES DEL *ETHOS* EN LA LITERATURA CHINA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA

MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2021-2174-UBA-DCT#FFYL ¹

**CARGA HORARIA: 64 HORAS
2° CUATRIMESTRE 2022**

**PROFESORA: GÁNDARA LELIA MABEL
PROFESORA: SARTORI, MARÍA FLORENCIA**

EQUIPO DOCENTE COLABORADOR:²

a. Fundamentación y descripción

Nuestro programa busca dar continuidad a la lenta pero necesaria construcción de conocimientos para subsanar el particular vacío que existe en cuanto a los saberes sobre las lenguas, la escritura y la literatura chinas en el ámbito de la carrera de Letras. Para ello, planteamos un recorrido por lxs principales autores y autoras chinxs del siglo XX y comienzos del XXI. Observaremos, en particular, sus diversas concepciones sobre la literatura, su lugar como escritorxs y sus poéticas.

Para este abordaje, nuestra orientación teórica se basa en la perspectiva retórica, en particular en el concepto de *ethos*, que estudiaremos en su relación con los diversos contextos estéticos y sociohistóricos. Entendemos la obra literaria como un discurso persuasivo que supone la configuración de *ethé* cuya huella se puede rastrear en la elección de una voz, un tono, un estilo, un tema y el despliegue de una escenografía (Maingueneau), que se resuelven, en última instancia, en determinados proyectos de escritura. La complejidad del concepto de *ethos* favorece no solo el análisis discursivo de la obra literaria, sino también el estudio de su contexto de producción y el posicionamiento estético que lxs escritorxs declaran en ensayos, entrevistas, manifiestos, cartas y artículos.

Así, veremos que la construcción del *ethos* autoral que Lu Xun despliega en sus ensayos y cuentos responde a su visión del papel de los intelectuales en la China de comienzos del siglo XX y de la literatura como arma de acción política y crítica social. La obra de Xiao Hong, contemporánea a este último, marca los inicios de la lucha de emancipación femenina, perfilando un *ethos* crítico de género. En cambio, Zhang Ailing emparentada con el neosensacionismo de lxs escritorxs de la Escuela de Shanghai, apuesta a una búsqueda estética que se postula ajena al acontecer de su tiempo, aún en pleno conflicto bélico. Más tarde, en el período maoísta, se preconiza el valor modélico y moral de las obras literarias, perspectiva que encuentra diversos grados de acatamiento por parte de lxs autorxs. Con el fin de la Revolución Cultural la literatura se convierte en espacio de reelaboración del pasado y construcción de una memoria histórica fundada en un *ethos* testimonial, como en el caso de Wang Meng, o en un distanciamiento irónico y de crítica ácida como en el caso de Mo Yan. Para la misma época se perfila una poética de la rebeldía en las obras de los "poetas oscuros", algunos de cuyos poemas aparecen transcritos en banderas de las manifestaciones en la plaza de Tian'anmen.

¹ De acuerdo con dispuesto por REDEC-2021-2174-UBA-DCT#FFYL, la cual establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del 1° y 2° cuatrimestre de 2022 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

² Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

Hacia fines del siglo XX, la postura rupturista de la vanguardia centrada en nuevas búsquedas estéticas proyecta otros mundos *ethicos*, como la defensa de una "literatura fría" que Gao Xingjian preconiza en sus ensayos. Lxs autorxs nacidxs después de los años 80, como Chen Qiufan y Hao Jingfang, completan el panorama del campo literario chino con nuevos posicionamientos que se despliegan en la nueva ciencia ficción social y de anticipación y la llamada "ecoliteratura".

b. Objetivos:

Generales

- Crear un espacio de estudio, investigación y producción de ideas sobre la literatura china moderna y contemporánea.
- Aportar a la consolidación de estudios sinológicos en nuestro país.
- Continuar y profundizar líneas de estudio sobre la literatura china iniciadas en los seminarios dictados en 2016 y 2020.
- Aportar al conocimiento de las literaturas extranjeras que permita establecer vinculaciones entre ellas observando semejanzas y particularidades.

Específicos

Que los y las estudiantes:

- adquieran conocimientos acerca de la literatura china a partir del análisis de los textos.
- puedan reflexionar sobre la dimensión retórica de la literatura.
- puedan analizar las huellas y las diversas modalidades de expresión del *ethos* en las obras literarias.
- puedan reflexionar sobre las relaciones entre fenómenos literarios y el devenir sociopolítico y cultural.
- adquieran y apliquen herramientas teóricas y aproximaciones críticas al análisis de los textos propuestos.
- puedan ampliar sus reflexiones a partir del estudio de otra cultura y otra literatura.

c. Contenidos:

Unidad I: Introducción y presentación de la perspectiva teórica: ¿De quién es esa voz?

Contexto histórico y político de comienzos de siglo XX: La caída de la dinastía Qing y el comienzo de la República. La relación entre literatura y política en la tradición china: del shi (erudito-funcionario) al zhishifenzi (intelectual). La revista *Nueva Juventud*. La revolución literaria del Movimiento del Cuatro de Mayo (1919). El auge del cuento, la *nouvelle* y la novela por entregas. El programa literario de Lu Xun en sus cuentos y ensayos: la dimensión perlocutoria de la palabra escrita. El ethos de la juventud en "Familia" de Ba Jin.

El enfoque retórico. La noción de ethos: de la retórica clásica a la nueva retórica. Incorporación y garante. El ethos como dispositivo enunciativo vinculado a una escenografía. El ethos aural. Textos y figuras de autor en Dominique Maingueneau, Ruth Amossy y otros autores.

Unidad II: La voz de la mujer

Voces de escritoras. El ethos de la mujer china en la modernidad en la obra de Bing Xin. La voz testimonial de la opresión en Xiao Hong como construcción identitaria. Los cambios en la producción literaria y en el ethos de la escritora Ding Ling.

Unidad III: Las voces del “arte por el arte” y del “arte para la vida”

Corrientes modernistas en la literatura china de los años ‘20 a ‘40. Las asociaciones literarias. La literatura como compromiso o como espacio de creación individual. La Escuela de Beijing y la Escuela de Shanghai. El neosensacionismo y sus proyecciones: Zhang Ailing, Liu Na'ou, Mu Shiyong y Du Heng. El protagonismo de las grandes ciudades.

Unidad IV: el ethos moralizante y modélico del realismo socialista

El foro de Ya'nan sobre arte y literatura. La "literatura del pueblo y al servicio del pueblo". El realismo socialista chino y los "cuentos ejemplares". La voluntad de educar a las masas. El ethos de Mao Zedong como poeta: teoría y práctica literaria.

Unidad V: Voces que desestabilizan el discurso del pasado, voces de la memoria

El acto poético como desafío: el ethos de los “poetas oscuros”. La revista Jintian (1978). La reelaboración de la Revolución cultural en la "Literatura de las cicatrices" y sus proyecciones: el ethos testimonial y autobiográfico en la obra de Wang Meng.

Rupturas y nuevas búsquedas estéticas. De la llamada “generación perdida” a las vanguardias: la "narrativa experimental". Las manifestaciones de 1989 en la Plaza de Tian'an'men y su impacto en la obra y vida de los escritores de la época. Censura y exilio. El ethos irónico y popular de Mo Yan. El ethos “frío” de Gao Xingjian.

Unidad VI: Voces del futuro pasado

Nuevas configuraciones discursivas en la literatura de inicios del siglo XXI. Tensiones de China contemporánea: el abismo entre la sensación de fracaso individual y la exhibición de “prosperidad nacional”. Anomía y deshumanización. Chen Qiufan: ciencia ficción y "ecoliteratura". La "ciencia ficción social".

d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

Unidad I

Bibliografía obligatoria

Ba Jin (2014). *Familia*. Barcelona, Libros del Asteroide

Coccia, Filippo. (1997). “De la conciencia de la crisis a la crisis de la conciencia. El final del shi y el nacimiento del zhishifenz”;. En: Fisac, Taciana (compiladora y coautora). *Los intelectuales y el poder en China*. Madrid, Editorial Trotta, 1997; pp. 45-60

Lu Xun. (1971) “Una familia feliz”, en: Délano, Poli y Luis Enrique Délano (Selección y versión española) *Diez grandes cuentos chinos - Yu Ta Fu - Lao Sheh - Lu Sin - Mao Tun*. Santiago, Chile, Quimantú.

Lu, Xun. (2016). Prólogo de “Gritos”, en: Lu Xun *Kong Yiji y otros cuentos. Selección y Traducción Miguel Ángel Petrecca*. Editorial LOM.

Maingueneau, D. (1999) “Ethos, escenografía, incorporación”, en Amossy, R. (dir.) *Images de soi dans le discours. La construction de l’ethos*. París: Collection Sciences des discours. (Fragmento traducido)

Maingueneau, Dominique (1996). “El ethos y la voz de lo escrito”. México: UAM Traducción: Ramón Alvarado. p. 79-92.

Maingueneau, Dominique (2015). “Escritor e imagen de autor”. *Tropelias. Revista de Literatura y literaturas comparadas*, 24. Universidad de Zaragoza. p.17-30

Bibliografía complementaria

Amossy, R. y Herschberg, A. (2001) “Retórica y análisis argumentativo”, en *Estereotipos y clichés*. Eudeba: Buenos Aires. (Cap. 3. Parte II; Cap IV 1.3 y 2).

Amossy, Ruth (1999). “La noción de ethos de la retórica al análisis del discurso”. *L’argumentation dans le discours*. París: Nathan.

Hu Shi “El señor don Más O Menos”, Traducción de Tyra Díez. En: RCT Revista China Traducida año I n° 1, primer semestre 2014 Granada. Edita: China Traducida, S. Coop. And.

Lu, Xun. (2016). “El señor Fujino”, en: Lu Xun *Kong Yiji y otros cuentos. Selección y Traducción Miguel Ángel Petrecca*. Editorial LOM.

Ma Sen. (1968) “Lu Xun, iniciador de la literatura china moderna”, en *Estudios Orientales*. El Colegio De México, Vol. 3, No. 3 (8), 1968; pp. 255-274

Maingueneau, Dominique (2010). “El enunciador encarnado. La problemática del ethos”. Mexico: UAM. p. 203-225.

Martínez Esquivel, Ricardo. Jia 家 o Familia de Ba Jin 巴金: una ventana a las tensiones entre la tradición y la modernidad en China *Revista Estudios*, (33), 2016. Universidad de Costa Rica.

Page, J. (1974) “Ba Jin el escritor anarquista”, en: *El colegio de México. Estudios orientales*, v. 9, no. 1-2 (24-25), p. 217-242.

Unidad II

Bibliografía obligatoria

Bing Xin (1944). "Tedio". En: *Cuentistas de la nueva China*. Yn Yu, Kyn: Editorial: Buenos Aires, Siglo Veinte, 1944. (Traducido del chino al francés por J. Kyn Yn Yu en 1929, y del francés al castellano por María de las Mercedes Casado).

Ding Ling (1982). "Autorretrato de una escritora", en: Correo de la Unesco, Una ventana abierta al mundo. Diciembre, año XXXV.

Ding Ling (1986). *Cuando estuve en el pueblo de Xia*. Traducido del chino por Arsovska, Liljana, en: Estudios de Asia y África. México: El Colegio de México, Centro de Estudios de Asia y África: v. 21, no. 3 (69), p. 491-510

Ding Ling. (2013). *El diario de la señorita Sofía. En el hospital* Ed. Bellaterra. Traducido del chino por Tyra Díez.

Xiao Hong. (2018). *Campos de vida y muerte, y otros relatos* y Estudio preliminar «Escribiendo a la deriva: Semblanza de una escritora en la China moderna», de Jing Jiang. Barcelona: Edicions Bellaterra. Traducción de Teresa I. Tejada Martín.

Filmografía

"The Golden Era" (2014) de Ann Hui

Bibliografía complementaria

Fisac Badell, Taciana *El otro sexo del dragón: mujer, literatura y sociedad en China*. Madrid. Narcea Ediciones.1977

Kristeva, J. (2016) *Mujeres chinas. Entre Mao y Tel Quel*. (V. Goldstein, trad.) Buenos Aires: Editorial Capital Intelectual

Xiao Hong (2018). *Historias del río Hulan*. Traducción de Miguel Ángel Petrecca. LOM, 2018.

Xiao Hong (2018). *Primavera en la pequeña ciudad*. Traducción de Miguel Ángel Petrecca. LOM,.

Xiao Hong, "Las Manos". En: Estudios de Asia y África. Vol. 45, núm. 3 (143), septiembre-diciembre, 2010 (700-710). Traducción de Tu Xiaoling.

Unidad III

Bibliografía obligatoria

Chang Eileen [Zhang Ailing] (2019). *Incienso* Traducción: Anne-Hélène Suárez. Barcelona: Libros del Asteroide

Liu Na'ou; Mu Shiyong; Du Heng (2016). *Un paraíso sobre el infierno. Tres cuentos de Shanghai*. Edición y Traducción: Maialen Marín Lacarta. Barcelona Zhang Ailing "Incienso"

Yu Dafu (1971) "Intoxicantes noches de primavera", en: Délano, Poli y Luis Enrique Délano (Selección y versión española) *Diez grandes cuentos chinos - Yu Ta Fu - Lao Sheh - Lu Sin - Mao Tun*. Santiago, Chile, Quimantú.

Filmografía

"Love After Love" (2020). Dir.: Ann Hui (Basada en "Incienso")

"Deseo, peligro" (2007) Dir.: Ang Lee

Bibliografía complementaria

Chang Eileen (2016). *Un amor que destruye ciudades*, Barcelona, Libros del Asteroide, 2016. (Traducción del chino de Anne-Hélène Suárez y Qu Xianghong)

Le, N. (1989). *Women in Zhang Ailing's short stories: an insight into her vision of life and place in Chinese literature* (T). University of British Columbia. Retrieved from <https://open.library.ubc.ca/cIRcle/collections/831/items/1.0097861>

Wang, Y. (2004). *Feminine fantasies and reality in the fiction of Eileen Chang and Alice Munro* (T). Retrieved from <https://open.library.ubc.ca/cIRcle/collections/831/items/1.0091943>

Unidad IV

Bibliografía obligatoria

Li Weilun "El amor", en: *Cuentos Ejemplares (1949-1983)*. Traducido por Sun Jiameng y otros. Ediciones en Lenguas Extranjeras, Beijing, 1989.

Li Zhun "No hay que tomar ese camino", en: *Cuentos Ejemplares (1949-1983)*. Traducido por Sun Jiameng y otros. Ediciones en Lenguas Extranjeras, Beijing, 1989.

Mao Tse-tung. (1968) "Intervenciones en el foro de Ya'nan sobre Arte y Literatura". En: *Obras Escogidas de Mao Tse-tung*. Ediciones en lenguas extranjeras, Pekín, 1968 (2a impresión 1972) Tomo III; pp. 67-98 (fragmentos)

Posada Cano, Enrique. (2005). "Mao Tse-tung como poeta". En: *Revista Zero*, Universidad Externado de Colombia, agosto de 2005; pp: 46-51

Selección de la cátedra de poemas de Mao Zedong (traducciones de Jorge Enrique Adoum, Luis Enrique Délano y Manuel Seabra)

Bibliografía complementaria

Adoum, Jorge Enrique. (1998) *Los 37 poemas de Mao Tsetung* (traducción), Buenos Aires: Schapire Editor.

Chen, Jerome. (1966). *Mao y la revolución china. Seguido de treinta y siete poemas de Mao Tse-Tung*. Barcelona, Ediciones oikos-tau. 1966 (Poemas en traducción indirecta del inglés)

Ma Sen. "Mao Tse-tung y la literatura: teoría y práctica". En: *Estudios de Asia y África*, Ed. Colegio de México, VI: I, 1971; pp. 20-37 (Traducción del chino de Annick Ma)

Mao Tse Tung, (1959). *Poemas*. Ediciones en lenguas extranjeras, Pekín.

Mao Tse-tung. (1974). *Sobre la literatura y el arte*. Buenos Aires, Nativa Libros. (selección de textos)

Moravia, Alberto (prólogo) y Mancuso, Girolamo (estudio previo) *Mao Tsé-Tung. Poemas*. Madrid, Ed. Jucar Colección Los Poetas, 1975

Piglia, R. (1972). "Mao Tse-Tung. Práctica estética y lucha de clases", en: *Los Libros*. (25), p. 22-25, Buenos Aires.

Seabra Manuel (1975) "Poemas de Mao Tse Tung" Madrid: Ayma S.A. Editora.

Unidad V

Bibliografía obligatoria

Gao Xingjian (2003) "El testimonio de la literatura: la búsqueda de lo real" y "La razón de ser de la literatura", en: *En torno a la Literatura*, Barcelona, El Cobre Ediciones,S.L.

Ha Jin (2002) *En el estanque*. Trad. Jordi Fibla. Tusquets.Barcelona.

Mo Yan (2010) *La República del Vino*. Traducción de Cora Tiedra. Kailas. Madrid.

Selección de poemas de Bei Dao, Gu Cheng, Yan Li.

Wang Meng (2013) *La mariposa*. Buenos Aires: Ed. Desde la gente.

Filmografía:

"To live" AKA "Vivir" (1994) Dir.: Zhang Yimou.

"我十一" "11 Flowers" (2011) Dir.: Wang Xiaoshuai.

Bibliografía complementaria

Botton Beja, Flora. (1984). "Wang Meng y la nueva narrativa china" En: *Estudios de Asia y África*. México, El Colegio de México, Centro de Estudios de Asia y África, XIX, 2; pp. 193-201.

Can Xue (2016). "La oscura llamada". en RCT-Revista China Traducida, n° 3-4 , pág. 29-32. (Trad: Manuel Pavón Belizón) (Publicado originalmente en la revista *Changjiang Wenyi* (长江文艺), 1994/8.)

Fisac, Taciana. (1997). "¿Héroes o bandidos? Intelectuales en la República Popular China". En: Fisac, Taciana (compiladora y coautora): *Los intelectuales y el poder en China*. Madrid, Editorial Trotta,; pp. 45-60 .

Gándara, Lelia. (2019). "Rhetorical Procedures in Chinese Post-Cultural Revolution Literature: "Scar Literature"". *Chinese Semiotic Studies*, 15(3): 289–301. Ed. De Gruyter Mouton

Ha Jin (2012). *El escritor como migrante*. Madrid-México, Vaso Roto Ediciones.

Prado-Fonts, C. (2010). "El yo de los desterrados y la escritura como exilio: Gao Xingjian y «El libro de un hombre solo»". En Edición digital a partir de *Actas del XVII Simposio de la Sociedad Española*

de Literatura General y Comparada, Barcelona: Universitat Pompeu Fabra; Madrid: Sociedad Española de Literatura General y Comparada, pp. 127-134.

Van Crevel, Maghiel (2008). *Chinese Poetry in Times of Mind, Mayhem and Money*. Leiden: Brill, 2008 (Cap. 3 y 4)

Wang Meng (2002). "Un joven recién llegado al departamento de organización", en: *Cuentos*, 2a ed. aumentada. – México : El Colegio de México, Centro de Estudios de Asia y África: Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura. [Prefacio, prólogo y selección de Flora Botton Beja. Trad. Traducciones: Duan Ruochuan, Chen Yaozu, Chen Zhongyi, Xu Helin, Russell Maeth, Liljana Arsovska]

Unidad VI

Bibliografía obligatoria

Chen Qiufan (2016). "El Año de la Rata" y "El pez de Lijiang", en: Ken Liu (ed). *Planetas invisibles*. Madrid: Alianza.

Chen Qiufan (2016). "La generación dividida: la ciencia-ficción china en una cultura de transición", en: Ken Liu (ed). *Planetas invisibles*. Madrid: Alianza.

Hao Jingfang (2016). "Entre los pliegues de Pekín". En Ken Liu (ed). *Planetas invisibles*. Madrid: Alianza.

Liu Cixin. (2016) "El peor de todos los universos posibles y la mejor de todas las tierras posibles: el problema de los tres cuerpos y la ciencia-ficción china" En Ken Liu (ed). *Planetas invisibles*. Madrid: Alianza.

Xia Jia (2016). "¿Qué hace que la ciencia-ficción china sea china?" En Ken Liu (ed). *Planetas invisibles*. Madrid: Alianza.

Material Audiovisual complementario

Chen Qiufan, charla TED: https://www.ted.com/talks/chen_qiufan_a_sci_fi_vision_of_life_in_2041

Bibliografía complementaria

Aloisio, Loïc « La science-fiction chinoise », Impressions d'Extrême-Orient [En ligne], 8 | 2018, mis en ligne le 15 décembre 2018, consulté le 13 mai 2022. URL : <http://journals.openedition.org/ideo/772>

Chen Qiufan (2010). *Contaminación*. Barcelona: ¡Hjckrrh!

Hao Jingfang (2016). "Planetas invisibles" En Ken Liu (ed). *Planetas invisibles*. Madrid: Alianza.

Link, D. (comp.) (1994) *Escalera al cielo. Utopía y ciencia ficción*. Buenos Aires, Ed La Marca.

Bibliografía general

- Altes, L. K. (1999). "Le tournant éthique dans la théorie littéraire : impasse ou ouverture ?". *Études littéraires*, 31(3), 39–56. <https://doi.org/10.7202/501244ar>
- Amossy, Ruth. (2010). *La présentation de soi. Ethos et identité verbale*. Paris: Presses Universitaires de France, 2010.
- Bailey, P. J. (2002) *China en el siglo XX*. Barcelona: Ariel.
- Ballart, Pere (2005). "Una elocuencia en cuestión o el ethos contemporáneo del poeta". *Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, nº 14, 2005: pp. 73-104
- Botton Beja, F. (1980) "Cuarto Congreso de Escritores y Artistas de la República popular China: Informe y comentarios", *Estudios de Asia y África*, vol. XVI, No. 2 (48), pp. 356-357.
- Broyelle, C. (1975) *La mitad del cielo. El movimiento de liberación de las mujeres en China*. México: Siglo Veintiuno Editores.
- Cao Wenxuan y Wang Meng (2003). "Dos escritores chinos hablan de literatura", en *Estudios de Asia y África* [online], XXXVIII (septiembre-diciembre 2003).
- Cappannari, L (2012). "Osservazioni sull'evoluzione politica di Ding Ling attraverso la traduzione e l'analisi di due suoi racconti." Tesis. Università Ca Foscari Venezia.
- Chauvin-Vileno, Andrée (2002). « Ethos et texte littéraire. Vers une problématique de la voix », *Semen* [En ligne] <http://journals.openedition.org/semen/2509>.
- Ching-kiu Stephen Chan (1988). "The Language of Despair: Ideological Representations of the "New Women" by May Fourth Writers", en: *Modern Chinese Literature*, Vol. 4, No. 1/2, Gender, Writing, Feminism, China (Spring & Fall), pp. 19-38 Published by: Foreign Language Publications
- Fisac, Taciana (compiladora y coautora) (1997). *Los intelectuales y el poder en China*. Madrid, Editorial Trotta.
- Gándara, Lelia (2013) "Logos y ethos en las voces colectivas: papel argumentativo de los *chengyu*". En: *Revista Rétor*. Volumen 3, Número 2. Buenos Aires; pp: 187-200.
- Guo Moruo (1989). "La encrucijada", en: *Cuentos Ejemplares (1949-1983)*. Traducido por Sun Jiameng y otros. Ediciones en Lenguas Extranjeras, Beijing.
- Lee Gregory B. Le langage lyrique en Chine populaire : la modernité et l'après-Mao. In: *Mots*, nº66, juillet 2001. Discours d'Asie : identités et ruptures. pp. 125-133; recuperado de: http://www.persee.fr/doc/mots_0243-6450_2001_num_66_1_2596
- Leo Ou-fan Lee, "Eileen Chang: Romances in a Fallen City" in Leo Lee, *Shanghai Modern: The Flowering of a New Urban Culture in China, 1930-1945*. 267-303
- Leo Ou-fan Lee, *The Romantic Generation of Chinese Writers*, Series: Harvard East Asian series, Publisher: Harvard University Press, Year: 1973
- Lu Sin. (1980) *Experiencia y otros ensayos* Editorial: CEAL. Buenos Aires.
- Maingueneau, Dominique " Le recours à l'ethos dans l'analyse du discours littéraire ", *Fabula / Les colloques*, Posture d'auteurs: du Moyen Âge à la modernité, URL : <http://www.fabula.org/colloques/document2424.php>.

Maingueneau, Dominique « Le recours à l'ethos dans l'analyse du discours littéraire », *Fabula / Les colloques*, Posture d'auteurs: du Moyen Âge à la modernité, URL : <http://www.fabula.org/colloques/document2424.php>, page consultée le 19 mai 2022.

Mair, V H. (ed.) (2002) *The Columbia History of Chinese Literature*. New York: Columbia University Press.

Martínez Robles, D. et al. (2008). *Narrativas chinas. Ficciones y otras formas de no literatura*, Barcelona: UOC.

Schoenhals, M. (1993). "Talk about a Revolution: Red Guards, Government Cadres, and the Language of Political Discourse", en *Indiana East Asian Working Paper Series on Language and Politics in Modern China* 1 (Spring 1993): 39.

Spence, J. (2011). *En busca de la China moderna*. Barcelona: Tusquets.

Wang Xiaoping (2010). *Contending for the Chinese Modern: The Writing of Fiction in the Great Transformative Epoch of Modern China, 1937-1949* Tesis Doctoral The University of Texas at Austin

Ying Li-Hua (2010). *The A to Z of Modern Chinese Literature*. Reino Unido: Scarecrow Press, Inc.

e. Organización del dictado de seminario

El seminario se dicta atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2021-2174-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del 1º y 2º cuatrimestre de 2022.

Seminario cuatrimestral
<p>El seminario se dictará completamente en modalidad virtual.</p> <p>Se basará en exposiciones de las docentes e intercambios con el grupo. Se procederá a actividades de análisis de los textos obligatorios. Se fomentará la lectura crítica y autónoma y la puesta en común de las producciones lectoras de integrantes del curso.</p> <p>Dado que este seminario presenta una temática poco abordada en nuestro medio académico, se incorporarán nociones relativas al contexto histórico, a aspectos filosóficos y culturales, a la lengua y el sistema de escritura y a la concepción estética china entre otros elementos necesarios para apreciar los textos.</p> <p>Se prevé la conformación de grupos de trabajo para investigar problemáticas relacionadas con los textos del corpus y exponer los resultados en clase.</p> <p>Se proveerá el material bibliográfico de difícil acceso.</p>

Carga Horaria:

Seminario cuatrimestral

La carga horaria mínima es de 64 horas (sesenta y cuatro) y comprenden un mínimo de 4 (cuatro) y un máximo de 6 (seis) horas semanales de dictado de clases.

f. Organización de la evaluación

El sistema de regularidad y aprobación del seminario se rige por el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17):

Regularización del seminario:

Es condición para alcanzar la regularidad del seminario aprobar una evaluación con un mínimo de 4 (cuatro) durante la cursada. Para la evaluación las docentes a cargo tomarán en consideración las participaciones en los foros y las actividades propuestas durante el cuatrimestre. Cada estudiante deberá entregar un esbozo del plan de monografía antes de la finalización del curso.

Aprobación del seminario:

Los/as estudiantes que cumplan el requisito mencionado podrán presentar el trabajo final integrador que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

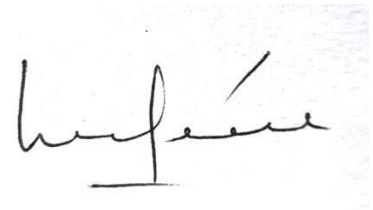
Si el trabajo final integrador fuera rechazado, los/as interesados/as tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser considerado/a para la aprobación del seminario.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD: El plazo de presentación del trabajo final de los seminarios es de 4 (cuatro) años posteriores a su finalización.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y los/las Profesores a cargo del seminario.

g. Recomendaciones

Se recomienda haber cursado Teoría y Análisis Literario.



Firma

Aclaración
Lelia Mabel Gándara

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lelia Mabel Gándara', with a long horizontal stroke extending to the right.

Firma

Aclaración
María Florencia Sartori